

Artikel 1. Artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 mei 2003 betreffende de personeelsovername ten gevolge van hergunning van een onderhoudscontract, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 19 juli 2006, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 september 2006, wordt aangevuld met volgende bepalingen:

"In dit kader brengen de sociale partners eveneens de bevoegdheid van de syndicale delegatie in herinnering. De controle van de juiste toepassing van deze bepalingen wordt uitgevoerd via de koppeling van de databanken "personeelsovername" en "tussenkomen in geval van werkloosheid" waarover het "Sociaal Fonds voor de schoonmaakondernemingen" beschikt."

Art. 2. Artikel 7 evenals de commentaar onder artikel 7 van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst worden vervangen door volgende bepalingen:

"De niet exclusief op de overgenomen werf tewerkgestelde arbeiders, wordt, door de onderneming die het contract verliest, een nieuwe arbeidsovereenkomst aangeboden die het aantal resterende uren dekt.

De ruitenwassers zijn uitgesloten uit de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst, behalve indien zij exclusief toegewezen zijn aan het hergunde commercieel contract.

De vliedploegen zijn uitgesloten uit de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst, behalve indien zij exclusief toegewezen zijn aan het hergunde commercieel contract.

Vermits de collectieve arbeidsovereenkomst slechts van toepassing is voor de klassieke schoonmaak, zijn de arbeiders die behoren tot andere categorieën van de functieclassificatie uitgesloten uit de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst, behalve indien zij exclusief toegewezen zijn aan het hergunde commercieel contract."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2011 en heeft dezelfde geldigheidsduur, dezelfde opzeggingsmodaliteiten en -termijnen als de arbeidsovereenkomst die zij wijzigt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 oktober 2012.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Article 1<sup>er</sup>. L'article 6 de la convention collective de travail du 12 mai 2003 relative à la reprise de personnel suite à un transfert d'un contrat d'entretien, rendue obligatoire par arrêté royal du 19 juillet 2006, publiée dans le *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> septembre 2006, est complété par les dispositions suivantes:

"Dans ce cadre, les partenaires sociaux rappellent également la compétence de la délégation syndicale. Le contrôle de l'application correcte de ces dispositions s'exécutera via la liaison de la base de données "reprise de personnel" et "intervention en cas de chômage" dont dispose le "Fonds social pour les entreprises de nettoyage."

Art. 2. L'article 7 ainsi que le commentaire sous l'article 7 de la même convention collective de travail sont remplacés par les dispositions suivantes:

"Les ouvriers non affectés exclusivement au marché repris, se verront proposer par l'entreprise sortante, un nouveau contrat de travail reprenant le nombre d'heures subsistant.

Les laveurs de vitres sont exclus de l'application de la convention collective de travail, sauf s'ils sont affectés exclusivement au contrat commercial relatif au transfert.

Les équipes volantes sont exclues de l'application de la convention collective de travail, sauf si elles sont affectées exclusivement au contrat commercial relatif au transfert.

La convention collective de travail ne s'appliquant qu'au nettoyage classique, les ouvriers appartenant à d'autres catégories de la classification sont exclus de l'application de la convention collective de travail, sauf s'ils sont affectés exclusivement au contrat commercial relatif au transfert."

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2011 et a la même durée de validité, les mêmes modalités et délais de dénonciation que la convention qu'elle modifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 octobre 2012.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2012 — 3323 (2012 — 3176)

[C — 2012/22402]

**12 OKTOBER 2012.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 maart 1969 houdende vaststelling van de lijst van beroepsziekten die aanleiding geven tot schadeloosstelling en tot vaststelling van de criteria waaraan de blootstelling aan het beroepsrisico voor sommige van deze ziekten moet voldoen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 324 van 23 oktober 2012, blz.64287: moet het verslag aan de Koning ingevoegd worden voor het koninklijk besluit.

### VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat u wordt voorgelegd, beoogt de inschrijving van een nieuwe beroepsziekte in de lijst met beroepsziekten als zodanig erkend door het koninklijk besluit van 28 maart 1969 laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 28 oktober 2009.

De tendinitis en aanverwante aandoeningen zijn momenteel enkel erkend op basis van het lijststelsel voor de schouwspelartiesten onder ziektecode 1.606.21.

1.606.21 Aandoeningen door overmatige inspanning van peesscheden, van het weefsel van peesscheden en van inplantingen van spieren en pezen bij de schouwspelartiesten.

De klinische en epidemiologische gegevens bewijzen echter dat die aandoeningen ook frequent voorkomen in andere beroepen die in verband gebracht worden met een chronische overbelasting van de pezen. De aandoening is opgenomen in de Europese lijst van beroepsziekten.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2012 — 3323 (2012 — 3176)

[C — 2012/22402]

**12 OCTOBRE 2012.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 mars 1969 dressant la liste des maladies professionnelles donnant lieu à réparation et fixant les critères auxquels doit répondre l'exposition au risque professionnel pour certaines d'entre elles. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 324 du 23 octobre 2012, p. 64287, le rapport au Roi doit être inséré avant l'arrêté royal.

### RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal qui vous est présenté vise à inscrire une nouvelle maladie professionnelle dans la liste des maladies professionnelles reconnues comme telles par l'arrêté royal du 28 mars 1969 modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 28 octobre 2009.

La tendinite et les affections apparentées ne sont actuellement reconnues sur la base du système de liste que pour les artistes du spectacle sous le code de maladie 1.606.21.

1.606.21 Maladies dues au surmenage des gaines tendineuses, du tissu péri-tendineux, des insertions musculaires et tendineuses chez les artistes du spectacle.

Toutefois, des données cliniques et épidémiologiques prouvent que ces affections apparaissent aussi fréquemment dans d'autres professions associées à un surmenage chronique des tendons. L'affection est reprise sur la liste européenne des maladies professionnelles.

506.21 Ontstekingen door overbelasting van peesscheden

506.22 Ontstekingen door overbelasting van het weefsel van peesscheden

506.23 Ontstekingen door overbelasting van inplantingen van spieren en pezen

Diverse gevallen van tendinitis bij andere personen dan schouwspelartiesten werden reeds erkend door het FBZ op basis van het open systeem.

Gezien de uitbreiding van de aandoening naar alle werknemers is het verantwoord om de risicodragende beroepsactiviteiten duidelijk te vermelden, namelijk krachtige, repeterende bewegingen of ongunstige houdingen. Die laatste factoren (ongunstige houdingen) moeten in het bijzonder worden verduidelijkt voor de schouder-tendinitis (rotator cuff).

Daarom luidt de beschrijving van de ziekte als volgt :

1.606.22 Aandoeningen van de pezen, peesscheden en spier- en peesaanhechtingen van de bovenste ledematen veroorzaakt door overbelasting van deze structuren ingevolge krachtige, repeterende bewegingen of ingevolge ongunstige houdingen.

Naar aanleiding van de opneming van die nieuwe rubriek in de lijst van beroepsziekten, lijkt het nuttig te herinneren aan de specificiteit van de wetgeving op de beroepsziekten die noodzakelijkerwijs het bestaan van een ziekte en van een blootstelling aan een beroepsrisico inhoudt.

De kracht van het oorzakelijke verband tussen de ziekte en de beroepsactiviteiten die een risico inhouden, moet voldoende sterk zijn om de opneming in de lijst van beroepsziekten te rechtvaardigen.

Om van een beroepsziekte te kunnen spreken, moet minstens in de groepen van personen die blootgesteld zijn aan een bepaalde invloed de ziekte significant frequenter voorkomen dan in de algemene bevolking. Het beroepsmatige karakter van de ziekte wordt vastgesteld op het niveau van de groep en niet op het niveau van het individu.

Zo verduidelijkt de definitie van het beroepsrisico, opgenomen in artikel 32, tweede lid, van de gecoördineerde wetten, de algemene voorwaarden waaraan de blootstelling moet voldoen om een risico te zijn in de zin van de wet : er is een beroepsrisico indien de blootstelling aan de schadelijke invloed inherent is aan de beroepsuitoefening en beduidend groter is dan de blootstelling van de bevolking in het algemeen, en indien deze blootstelling volgens algemeen aanvaarde medische inzichten, in groepen van blootgestelde personen, de overwegende oorzaak van de ziekte vormt.

De blootstelling aan een beroepsrisico kan niet worden gelijkgesteld met een eenvoudige blootstelling aan een schadelijke stof. De blootstelling moet voldoende omvangrijk zijn en beantwoorden aan bepaalde criteria, opdat ze een risico vormt voor het verschijnen van de ziekte. De blootstellingen van lichte intensiteit of van korte duur aan bepaalde schadelijke invloeden betekenen niet noodzakelijk een blootstelling die een risico inhoudt.

Om aan het begrip blootstelling aan het beroepsrisico in artikel 32, tweede lid, van de gecoördineerde wetten tegemoet te komen en om de gelijke behandeling te verzekeren, moeten de blootstellingscriteria noodzakelijkerwijs algemeen zijn en gelden voor alle werknemers.

In dit bijzondere geval, gezien de veelheid van peesstructuren die aangetast kunnen zijn, is het noodzakelijk algemene blootstellingscriteria op te stellen voor elk type tendinitis.

Het doel is niet om in dit besluit die technische criteria te ontwikkelen. Dit werk wordt overgelaten aan de instelling die belast is met de toepassing van de reglementering, het Fonds voor de beroepsziekten, bijgestaan door zijn Wetenschappelijke Raad.

Deze benadering maakt het mogelijk een open en multidisciplinair wetenschappelijk debat te voeren en eventuele herzieningen volgens de stand van de wetenschappelijke kennis door te voeren.

506.21 Maladies par surmenage des gaines tendineuses

506.22 Maladies par surmenage du tissu péri-tendineux

506.23 Maladies par surmenage des insertions musculaires et tendineuses

Plusieurs cas de tendinites chez d'autres personnes que des artistes du spectacle ont déjà été reconnus par le FMP sur la base du système ouvert.

Etant donné l'élargissement de l'affection à tous les travailleurs, il est judicieux de préciser clairement les activités professionnelles à risques c'est-à-dire celles qui comportent des mouvements énergiques et répétitifs ou les mauvaises postures. Ces derniers facteurs (les mauvaises postures) doivent particulièrement être précisés pour la tendinite de l'épaule (coiffe des rotateurs).

C'est pourquoi la description de la maladie se présente comme suit :

1.606.22 Maladies atteignant les tendons, les gaines tendineuses et les insertions musculaires et tendineuses des membres supérieurs dues à une hypersollicitation de ces structures par des mouvements nécessitant de la force et présentant un caractère répétitif, ou par des postures défavorables.

A l'occasion de l'inscription de cette nouvelle rubrique dans la liste des maladies professionnelles, il paraît opportun de rappeler la spécificité de la législation sur les maladies professionnelles qui implique nécessairement l'existence d'une maladie et d'une exposition à un risque professionnel.

La force du rapport de causalité entre la maladie et les activités professionnelles comportant un risque doit être suffisamment fort pour justifier l'inscription dans la liste des maladies professionnelles.

Pour pouvoir parler d'une maladie professionnelle, il faut au moins que dans des groupes de personnes exposées à une influence déterminée, la maladie soit significativement plus fréquente que dans la population générale. Le caractère professionnel de la maladie s'établit au niveau du groupe et non au niveau de l'individu.

Ainsi, la définition du risque professionnel reprise à l'article 32, alinéa 2, des lois coordonnées précise les conditions générales auxquelles doit répondre l'exposition pour qu'elle représente un risque au sens de la loi : il y a risque professionnel lorsque l'exposition à l'influence nocive est inhérente à l'exercice de la profession et est nettement plus grande que celle subie par la population en général et dans la mesure où cette exposition constitue, dans les groupes de personnes exposées, selon les connaissances médicales généralement admises, la cause prépondérante de la maladie.

L'exposition à un risque professionnel ne peut être assimilée à une simple exposition à un agent nocif. L'exposition doit être suffisamment importante et répondre à certains critères, pour qu'elle constitue un risque d'apparition de la maladie. Des expositions de faible intensité ou de courte durée à certaines influences nocives ne signifient pas nécessairement une exposition impliquant un risque.

Pour rencontrer la notion d'exposition au risque professionnel contenue à l'article 32, alinéa 2, des lois coordonnées et pour garantir l'égalité de traitement, les critères d'exposition doivent nécessairement être généraux et s'appliquer à tous les travailleurs.

Dans le cas d'espèce, étant donné la multitude de structures tendineuses pouvant être atteintes, il est donc indispensable d'établir des critères généraux d'exposition pour chaque type de tendinite.

Le but n'est pas de développer dans le présent arrêté ces critères techniques. Ce travail est laissé à l'organisme chargé de l'application de la réglementation, le Fonds des maladies professionnelles, assisté de son Conseil scientifique.

Cette approche permet d'assurer un débat scientifique ouvert et multidisciplinaire ainsi que d'éventuelles révisions en fonction de l'évolution des connaissances scientifiques.